

## Comité organizador

### Presidencia

Alfonso Zamorano Aguilar  
María Rosal Nadales

### Secretaría académica

Francisco Javier Perea Siller

### Secretaría técnica

Adela González Fernández  
Sergio Rodríguez Tapia

### Vocales

María Martínez-Atienza  
María del Carmen García Manga  
Clara Eugenia Peragón López  
Alicia Vara López  
Javier Domínguez Pelegrín  
Lucía Cabrera Romero

Estrella Ramírez Quesada

## Comité científico

Agata Komorowska (Universidad Jaguelónica, Polonia)  
Antonio Chicharro Chamorro (Universidad de Granada)  
Araceli López Serena (Universidad de Sevilla)  
Beatriz Gallardo Paúls (Universidad de Valencia)  
Carmen Galán Rodríguez (Universidad de Extremadura)  
Carmen Quijada van den Berghe (Universidad de Salamanca)  
Carsten Sinner (Universidad de Leipzig, Alemania)  
Elvira Arnoux (Universidad de Buenos Aires)  
Esteban T. Montoro del Arco (Universidad de Granada)  
Eva González Melón (Katholieke Universiteit Leuven)  
Ewa Stala (Universidad Jaguelónica, Polonia)  
Félix San Vicente (Universidad de Bolonia, Italia)  
Francisco Sánchez García (Universidad de Granada)  
Gerda Hassler (Universidad de Potsdam, Alemania)  
Graciela Barrios (Universidad de la República Oriental del Uruguay)  
Iraide Ibarretxe Antuñano (Universidad de Zaragoza)  
José J. Gómez Asencio (Universidad de Salamanca)  
Magdalena Coll (Universidad de la República Oriental del Uruguay)  
Margarita Borreguero Zuloaga (Universidad Complutense de Madrid)  
María Bargalló (Universidad Rovira i Virgili)  
María Luisa Calero Vaquera (Universidad de Córdoba)  
María Tadea Díaz Hormigo (Universidad de Cádiz)  
Marjana Sifrar Kalan (Universidad de Ljubljana, Eslovenia)  
Matilde Gallardo Barbarroja (King College, Londres)  
Miguel Ángel Esparza Torres (Universidad Rey Juan Carlos)  
Miguel Casas Gómez (Universidad de Cádiz)  
Milagros Fernández Pérez (Universidad de Santiago de Compostela)  
Nicole Delbecque (Katholieke Universiteit Leuven)  
Neus Vila Rubio (Universidad de Lleida)  
Óscar Loureda Lamas (Universidad de Heidelberg, Alemania)  
Pascale Peyraga (Université de Pau y des Pays de L'Adour)  
Remedios Sánchez García (Universidad de Granada)  
Sophie Sarrazin (Université de Montpellier III)  
Victoria Rodrigo (Georgia State University, Estados Unidos)  
Virginia Bertolotti (Universidad de la República Oriental del Uruguay)  
Yvette Bürki (Universität Bern, Suiza)

La asistencia al 80 % de las sesiones del congreso será certificada por el comité organizador. El alumnado de la Universidad de Córdoba podrá obtener hasta 2 ECTS para reconocimiento de optatividad por dicha asistencia (no es necesario abonar la tasa de inscripción). El alumnado de doctorado podrá reconocer la asistencia a dicho congreso como actividad formativa de doctorado.

Tasa como asistente: 20 € (fecha límite de inscripción: 15 de marzo)

Más información en [www.uco.es/congresoideatext](http://www.uco.es/congresoideatext)

Contacto: [secretaria.ideatext@uco.es](mailto:secretaria.ideatext@uco.es)

ORGANIZA



COLABORAN



PATROCINA



# I CONGRESO INTERNACIONAL Pensamiento, lenguas y textos

GRUPO IDEA-TEXT (HUM-o6o)



CÓRDOBA  
21 y 22 de marzo de 2019

Sede: Rectorado de la Universidad de Córdoba



# Jueves, 21 de marzo

<b>9.30</b>	<b>Apertura del Congreso</b> (Sala Mudéjar del Rectorado) Sr. Rector Mgfc. de la Universidad de Córdoba, Dr. José Carlos Gómez Villamandos Sr. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, Dr. Ricardo Córdoba de la Llave Sr. Director del Departamento de Ciencias del Lenguaje, Dr. Salvador López Quero Presidencia del Congreso: Dr. Alfonso Zamorano Aguilar y Dra. María Rosal Nadales
<b>10.00</b>	<b>Conferencia inaugural</b> (Sala Mudéjar del Rectorado) <b>Dra. M.ª Luisa Calero Vaquera</b> (Universidad de Córdoba) <i>Virtudes y defectos de las lenguas: castellano, euskera y catalán vistos por sus apogetas y detractores en la historia</i> Presenta: Salvador López Quero
<b>11.00</b>	<b>Pausa-café</b>

## SESIÓN DE COMUNICACIONES I

	<i>Sala Mudéjar</i>	<i>Sala Baja Este</i>
	<b>Panel 1. Pensamiento, literatura infantil y perspectiva de género</b> (Modera: Alicia Vara López) Santiago Sevilla Vallejo (Universidad de Granada) Carmen M. Sánchez Morillas (Universidad de Alcalá) <i>El cuento como elemento facilitador en el aula de Educación Infantil</i>	<b>Panel 2. Enseñanza-aprendizaje de lenguas</b> (Modera: María Martínez-Atienza) Nicolás Ballesteros López (Universidad Nihon Daigaku) <i>De la hipótesis teórica a la propuesta didáctica: análisis comprensivo de libros de texto de enseñanza de español en Japón</i>
<b>11.30</b>		
<b>12.00</b>	Carmen Fragero Guerra (Universidad de Córdoba) <i>Que nadie duerma de Juan José Millás: limerencia e hiperculturalidad en la construcción de un personaje femenino</i>	Marta L. Morón Richart (Universidad de Sevilla) <i>De la teoría a la práctica: Una propuesta de codificación de las Inteligencias Múltiples</i>
<b>12.30</b>	M.ª Victoria Guadamillas Gómez (Universidad de Castilla-La Mancha) <i>Mujeres: temas y construcción del relato ficticio. Análisis de micro-biografías ilustradas</i> Antonio J. Tinedo Rodríguez (Universidad de Córdoba)	Tomás Vouilloz Larrabeiti y Virginia Díaz Gorriti (Euskal Herriko Unibertsitatea) <i>Dialogismo y Polifonía en la narrativa de El Árbol de la Ciencia: mujer y representación social</i> M.ª Teresa Puntí Jubany (Universidad de Vic-Universidad Central de Cataluña)
<b>13.00</b>	<i>La perspectiva de género, la competencia multicultural y la mejora de la competencia comunicativa a través de los textos: propuesta didáctica basada en "The yellow wallpaper"</i> Rayco Hautacuperche González Montesino y Rosa María Espada Chavarría (Universidad Rey Juan Carlos)	<i>La construcción del destinatario en los autores de una secuencia didáctica de comprensión lectora. El caso de un grupo de futuros maestros de Educación Primaria</i>
<b>13.30</b>		

## SESIÓN DE COMUNICACIONES II

	<i>Sala Mudéjar</i>
<b>16.00</b>	<b>Panel 3. Historia del pensamiento lingüístico</b> (Modera: F. Javier Perea Siller) Juan Miguel González Jiménez (Universidad de Córdoba) <i>De la protobiolingüística a la biolingüística: evaluación historiográfica de su constitución e institucionalización</i>
<b>16.30</b>	Gerda Haßler (Universidad de Potsdam) <i>Reflexiones sobre el discurso ajeno en la historia de la lingüística</i>
<b>17.00</b>	Estrella Ramírez Quesada (Universidad de Córdoba) <i>De cómo llegó la fonología a la gramática académica</i>
<b>17.30</b>	María Águeda Moreno Moreno (Universidad de Jaén) <i>La práctica lexicográfica de José Ruiz León en su dimensión teórica</i>
<b>18.00</b>	<b>Pausa-café</b>
<b>19.30</b>	<b>Conferencia plenaria</b> (Sala de Mosaicos del Alcázar de los Reyes Cristianos) <b>Dr. Antonio Chicharro Chamorro</b> (Universidad de Granada) <i>Literatura, conciencia e investigación</i> Presenta: María Rosal Nadales
<b>21.00</b>	<b>El alma de Córdoba</b> <i>Visita nocturna a la Mezquita-Catedral</i>

# Viernes, 22 de marzo

## SESIÓN DE COMUNICACIONES III

	<i>Sala Mudéjar</i>	<i>Sala Baja Este</i>
<b>9.30</b>	<b>Panel 4. Análisis del discurso</b> (Modera: Javier Domínguez Pelegrín) Álvaro Maroto Conde (Universidad de Córdoba) <i>Paternidad textual, plagio y clasificación automática de textos en el análisis del discurso: nueva perspectiva metodológica basada en engramas sobre palabras y en el cálculo diferencial aplicado a la riqueza léxica</i>	<b>Panel 5. Análisis del discurso</b> (Modera: M. Carmen García Manga) Paula Albitre Lamata (Universidad Complutense de Madrid) <i>Aproximación a la cortesía en cartas del siglo XVI</i>
<b>10.00</b>	Badr Khalil Eid (Universidad de Málaga) <i>Los aspectos morfológicos de los anglicismos en el deporte de la prensa española</i>	Antonio José López Carreño (Universitat de Barcelona) <i>La literatura senghoriana: francofonía, humanismo y negritud</i>
<b>10.30</b>	Anna Jamka (Universidad de Varsovia) <i>La traducción poética y la visión lingüística del mundo: la reconstrucción de la luna lorquiana en el polaco</i>	Rosa Martín Gascuña (Universidad Complutense de Madrid) <i>La metonimia como fenómeno de categorización y de coherencia textual</i>
<b>11.00</b>	<b>Pausa-café</b>	

## SESIÓN DE COMUNICACIONES IV

	<i>Sala Mudéjar</i>	<i>Sala Baja Este</i>
<b>11.30</b>	<b>Panel 6. Análisis del discurso</b> (Modera: Lucía Cabrera Romero) Tamara Martínez Jiménez (Universitat Autònoma de Barcelona) <i>Octavio Paz y la traducción como creadora de lenguaje</i>	<b>Panel 7. Análisis del discurso</b> (Modera: Clara E. Peragón López) Míriam Jiménez Bernal (Universidad Europea de Madrid) <i>Cómo convencen las mujeres: el imaginario social colectivo en una carta de extorsión</i>
<b>12.00</b>	Javier Adrada de la Torre (Universidad Autónoma de Madrid) <i>El lenguaje del silencio en las artes</i>	Rafael Antonio Gutiérrez Martínez (Universidad Nacional de Colombia) <i>Problemas metodológicos en el estudio de metáforas del dolor físico</i>
<b>12.30</b>	M.ª Carmen López Ruiz (Universidad de Córdoba) <i>Comparativa lingüístico-pragmática del discurso oral de candidatas a las elecciones al Parlamento Andaluz de 2018. De la macroestructura a la microestructura</i>	Adamantía Zerva (Universidad de Sevilla) <i>La comunicación interpersonal a través de los textos</i>
<b>13.00</b>	Rafael Barroso Romero (UCO/UCM) <i>Textos y pensamiento escatológico romano: una aproximación a la luz de las tres teologías de Varrón (ss. I a.e.-I n.e.)</i>	Benamí Barros García (Universidad de Granada) <i>Percepción y expresión lingüística del aburrimiento en ruso</i>
<b>13.30</b>	Salvador Rubio Real (Universidad de Huelva) <i>La adaptación del discurso apocalíptico: de la religión a la política</i>	Meriem Fellag Ariouat (Université Alger 2) <i>El poder del texto: enfoque metodológico para la enseñanza del español en clase de traducción</i>
<b>14.00</b>		Gabriel A. Castelo Branco Aragão (Universitat Autònoma de Barcelona) <i>La (no) representación de la Movida Madrileña como contractura en las traducciones de la literatura de Pedro Almodóvar a Brasil</i>

## SESIÓN DE COMUNICACIONES V

	<i>Sala Mudéjar</i>
<b>16.00</b>	<b>Panel 8. Enseñanza-aprendizaje de lenguas</b> (Modera: Estrella Ramírez Quesada) Laura Arroyo Martínez (Universidad Rey Juan Carlos) <i>El aprendizaje inductivo de la gramática: análisis de materiales</i>
<b>16.30</b>	Stephanie Messakimove Steiner (Universidad Complutense de Madrid) <i>El cómic: una herramienta de motivación para un aprendizaje significativo en el aula de español/LE</i>
<b>17.00</b>	María Clementina Persaud (Universidad Pablo de Olavide) <i>La adaptación de materiales didácticos para la docencia de la Interpretación Consecutiva basados en los principios de la Lingüística Aplicada</i>
<b>17.30</b>	Saleh Hussein Hanan (Universidad Pablo de Olavide) <i>Análisis de los códigos lingüísticos desde la perspectiva del género y el pensamiento femenino en la narrativa de Naguib Mahfuz y su traducción al español</i>
<b>18.00</b>	<b>Pausa-café</b>
<b>19.00</b>	<b>Conferencia de clausura</b> <b>Dra. Iraide Ibarretxe Antuñano</b> (Universidad de Zaragoza) <i>¿Se refleja la conceptualización de los hablantes de una lengua en los textos? Una visión desde la lingüística cognitiva</i> Presenta: Alfonso Zamorano Aguilar
<b>20.00</b>	<b>Clausura del congreso</b>